

## Rada Naukowa *Scientific Board*

### Członkowie krajowi *Polish Members*

**Prof. dr hab. n. med. Andrzej Basiński**  
Klinika Anestezjologii i Intensywnej Terapii  
Akademia Medyczna w Gdańsku

**Prof. dr hab. n. med. Teofan M. Domżał**  
Klinika Neurologiczna, Centralny Szpital Kliniczny  
Wojkowska Akademia Medyczna w Warszawie

**Prof. dr hab. n. med. Jerzy Garstka**  
Zakład Anestezjologii i Leczenia Bólu,  
Instytut Anestezjologii i Intensywnej Terapii,  
Akademia Medyczna w Poznaniu

**Prof. dr hab. n. med. Marek Kowalczyk**  
Zakład Farmakologii i Toksykologii, Wojskowy Instytut  
Higieny i Epidemiologii w Warszawie;  
Katedra Biologicznych Podstaw Rehabilitacji, Akademia  
Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego w Warszawie

**Prof. dr hab. n. med. Marian Kuś**  
Emerytowany profesor Collegium Medicum  
Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie

**Prof. dr hab. n. med. Andrzej Kübler**  
Katedra Anestezjologii i Intensywnej Terapii  
Akademia Medyczna we Wrocławiu

**Prof. dr hab. Andrzej W. Lipkowski**  
Pracownia Neuropeptydów, Centrum Medycyny  
Doświadczalnej i Klinicznej, Polska Akademia Nauk  
w Warszawie

**Prof. dr hab. n. med. Jacek Łuczak**  
Klinika Opieki Paliatywnej, Anestezjologii i Intensywnej  
Terapii Onkologicznej, Katedra Onkologii, Akademia  
Medyczna w Poznaniu

**Prof. dr hab. n. med. Ewa Mayzner-Zawadzka**  
Katedra Anestezjologii i Intensywnej Terapii  
Akademia Medyczna w Warszawie

**Prof. dr hab. n. med. Przemysław Jałowiecki**  
Katedra Anestezjologii, Intensywnej Terapii i Medycyny  
Ratunkowej, Śląska Akademia Medyczna,  
Wojewódzki Szpital Specjalistyczny nr 5, Sosnowiec

**Prof. dr hab. n. med. Antoni Prusiński**  
Katedra i Klinika Neurologii, Akademia Medyczna  
w Łodzi

**Prof. dr hab. n. med. Henryk I. Trzeciak**  
Zakład Farmakologii, Śląska Akademia Medyczna w Kato-  
wicach

**Prof. dr hab. n. med. Jerzy Wordliczek**  
Zakład Badania i Leczenia Bólu, Katedra Anestezjologii  
i Intensywnej Terapii, Collegium Medicum, Uniwersytet  
Jagielloński w Krakowie

### Członkowie zagraniczni *Foreign Members*

**Dr n. med. Teodor Goroszeniuk**  
Guy's and St. Thomas' Hospital Trust  
Pain Management Unit  
London, Anglia

**Dr Emile Hiesiger**  
Departments of Neurology and Radiology,  
NYU Medial Center,  
New York, USA

**Dr Halina Machelska-Stein**  
Klinik für Anaesthesiologie und Operative  
Intensivmedizin, Charité-Universitätsmedizin Berlin,  
Niemcy

**Dr Flaminia Pavone**  
Sezione di Psicobiologia e Psicofarmacologia Istituto  
di Psicobiologia e Psicofarmacologia CNR,  
Roma, Włochy

**Dr n. med. Andrzej Regieli**  
GHZ Hospital  
Gouda, Holandia

**Dr n. med. Jan Rykowski**  
Central Medical Hospital  
Orebro, Szwecja

**Dr n. med. Robert Zajac**  
Facharzt für Anästhesiologie, Akupunktur  
u. Schmerztherapeut Heerbrugg, Szwajcaria

# Spis treści *Contents*

## PRACE POGLĄDOWE I PRZEGLĄDOWE *REVIEWS*

- Zespół otworu górnego klatki piersiowej **8**  
Thoracic outlet syndrome  
Grzegorz Jagła, Jerzy Wordliczek
- Leczenie bólu nowotworowego. Silny ból – silny **16**  
opioid  
Cancer pain treatment. Severe pain – strong opioid  
Anna Przeklasa-Muszyńska, Jan Dobrogowski

## PRACE ORYGINALNE *ORIGINAL ARTICLES*

- Odległe objawy bólowe u chorych z przemieszczeniem **23**  
krążków stawowych stawów skroniowo-żuchwowych  
i głów żuchwy – doniesienie wstępne  
Widespread pain in patients with compound  
temporomandibular joint disc and condylar  
displacement – preliminary report  
Maria Kleinrok, Janusz Kleinrok, Przemysław Kleinrok, Monika Litko,  
Marzena Janczarek, Małgorzata Kostrzewa
- Częstość i charakterystyka stosowania opioidów **33**  
w populacji osób dorosłych w Stanach Zjednoczonych  
Prevalence and characteristics of opioid use  
in the US adult population  
Pain 138 (2008) 507–513  
Judith Parsells Kelly, Suzanne F. Cook, David W. Kaufman,  
Theresa Anderson, Lynn Rosenberg, Allen A. Mitchell



#### **Redakcja Editorial Board**

Prof. dr hab. Barbara Przewlocka  
redaktor naczelny / *editor in chief*

Prof. dr hab. n. med. Jan Dobrogowski

Dr Joanna Mika – sekretarz redakcji

Prof. dr hab. n. med. Adam Stępień

Prof. dr hab. n. med. Andrzej Szczudlik

#### **Współpraca Cooperation**

Dr n. med. Jadwiga Pyszkowska

#### **Adres redakcji Editorial contacts**

Instytut Farmakologii PAN  
31-343 Kraków, ul. Smętna 12  
tel.: (012) 662-33-98  
fax: (012) 637-45-00  
e-mail: bol@rabbit.if-pan.krakow.pl  
http://www.if-pan.krakow.pl/bol/  
kontakt: Joanna Mika (012 6623240)

#### **Współpraca Cooperation**

Instytut Farmakologii Polskiej Akademii Nauk w Krakowie

#### **Wydawca Publisher**

ELIPSA-JAIM s.c.  
30-203 Kraków, ul. Gontyna 10/1  
tel./fax: (012) 641-67-49  
http://www.rehmed.pl  
e-mail: jbromb@mp.pl  
kontakt: Janusz Bromboszcz (0600938491)

#### **Organizacje i instytucje wspierające wydawanie czasopisma**

*Supporting organizations and institutions*

International Association for the Study of Pain

#### **Dział reklamy Advertisements**

Katarzyna Koryga, tel.: (012) 641-67-49

#### **Dział prenumerat i dystrybucji Subscription department**

Joanna Grochowska, tel.: (12) 641-67-49  
jbromb@mp.pl

#### **Projekt graficzny Cover design**

Siódme Niebo s.c.

#### **Skład Setting**

ZINEL s.c., Kraków

#### **Druk Printing office**

Technet, Kraków

#### **Nakład Circulation**

1300 egz.

Redakcja i wydawca nie ponoszą odpowiedzialności  
za treść zamieszczanych ogłoszeń.

Poglądy i opinie przedstawiane w publikowanych artykułach niekoniecznie są zgodne z poglądami wydawcy, redaktorów i opiniami specjalistów wchodzących w skład Rady Naukowej. Redakcja i wydawca nie biorą odpowiedzialności za skutki działań podejmowanych w oparciu o publikowane materiały. Czytelnik powinien zweryfikować uzyskaną wiedzę z informacjami zamieszczonymi w innej literaturze fachowej oraz zaleceniami producentów leków i sprzętu medycznego.

Niedozwolone jest reprodukowanie bez zgody wydawcy jakichkolwiek materiałów zawartych w czasopiśmie Ból.

Copyright & translation copyright by ELIPSA-JAIM s.c.

Profil cytokin w ludzkiej skórze w reakcji na eksperymentalne zapalenie, bodźce bólowe i podanie inhibitora COX: badanie z użyciem mikrodiatalizy **41**

Cytokine profile in human skin in response to experimental inflammation, noxious stimulation, and administration of a COX-inhibitor: A microdialysis study  
Pain 139 (2008) 15–27

M.S. Angst, J.D. Clark, B. Carvalho, M. Tingle, M. Schmelz, D.C. Yeomans

ZASADY PRENUMERATY SUBSCRIPTION **22**

KALENDARIUM KALENDARIUM **54**

STRONA POLSKIEGO TOWARZYSTWA  
BADANIA BÓLU  
PAGE OF POLISH CHAPTER OF IASP **57**

ZASADY PUBLIKOWANIA PRAC  
INSTRUCTIONS FOR AUTHORS **63**

**Wszystkim Członkom i Sympatykom  
czasopisma Ból  
szczęścia i pomyślności w życiu osobistym  
oraz zawodowym w roku 2010  
życzy Redakcja i Wydawca**

Czasopismo zostało ocenione i uzyskało 4,11 pkt Index Copernicus oraz 2,0 punkty MNiSW